Consejo de Educación
Técnico Profesional
Universidad del Trabajo del Uruguay

1997

NAHUM, Benjamín, Manual de Historia del Uruguay (1903-1990), Montevideo, Banda Oriental, 1995

NAHUM, Benjamín, Breve historia del Uruguay Independiente", Montevideo, Banda Oriental, 1999.

PIGNA, Felipe et.al, Historia, el mundo contemporáneo, Buenos Aires, A-Z editora, 2001

		PROGRAMA			
		Código en SIPE	Descripción en SIPE		
TIPO DE CURSO		048	Educación Media Profesional		
PLAN		2004	2004		
SECTOR DE ESTUDIO		810	Artes y Artesanías		
ORIENTACIÓN		840	Serigrafía		
MODALIDAD		-	Presencial		
AÑO		2	Segundo		
TRAYECTO		-	-		
SEMESTRE		-	-		
MÓDULO		-	-		
ÁREA DE ASIGNATURA		388	Inglés		
ASIGNATURA		1990	Inglés		
ESPACIO o COMPONENTE CURRICULAR		Equivalencia			
MODALIDAD DE APROBACIÒN		Exoneración			
DURACIÓN DEL CURSO		Horas totales: 96	Horas semanales: 3		Cantidad de semanas: 32
Fecha de Presentación: 26-09-2017	Nº Resolución del CETP	Exp. Nº 5359/17	Res. Nº 2621/17	Acta Nº 122	Fecha 17/10/17

FUNDAMENTACIÓN

En el año 2000 se reestructura la Formación Profesional Superior (F.P.S.), en

algunas áreas, de manera que los educandos tuvieran la continuidad educativa en Bachillerato Tecnológico para poder acceder a la Educación de Nivel Terciaria.

La E.M.P. (F.P.S.) apunta al desarrollo de habilidades y destrezas en los educandos que les permita el ingreso al mundo del trabajo con certificación profesional según la especialidad.

Para ello, el alumno debe adquirir las competencias fundamentales en el idioma: expresivas y comunicativas.. Estas son las competencias específicas que han de existir en la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera en la cual se pueden identificar las dos funciones claves del lenguaje: la comprensión y la expresión (oral y escrita) relativas a objetos, situaciones y acontecimientos que surgen en el entorno no sólo cotidiano del alumno, sino en el laboral específico de cada familia ocupacional y a las experiencias de los educandos.

Las competencias fundamentales son esquemas mentales estructurados en red, que movilizadas permiten la incorporación de nuevo conocimiento y su integración significativa a esa red. Implica operaciones y acciones de carácter cognitivo, socio-.afectivo y psicomotor, que puestas en acción y asociados a saberes teórico y/o experiencias, permiten la resolución de situaciones diversas en forma adecuada.

La construcción de dichas competencias resultará de la interacción de los saberes (conceptos o temas) con el saber hacer (teórico ó práctico). Se realiza a través de un proceso que determina técnicas, materiales y recursos que logren el aprendizaje eficaz y eficiente, operando sistemas de control que mantengan la fluidez de dicho proceso.

Las competencias van mucho más allá de una memorización segura y de recordar oportunamente las teorías pertinentes, ya que exige relacionar,

interpretar, interpolar, inferir e inventar operaciones que pueden construir en la realidad.

Al hablar de competencias debemos distinguir las tecnológicas de las fundamentales en el aprendizaje de un idioma:

"La competencia tecnológica opera como elemento integrador entre un conjunto definido de aptitudes (dominio de conocimientos y procedimientos) y un conjunto de actitudes (participativas y personales)." (ATD/UTU).

Para la Comisión de Reformulación del diseño curricular del C.E.T.P. " El concepto de competencia es como un aprendizaje construido, asociado al saber movilizar todos o parte de los recursos cognitivos y afectivos que el individuo dispone para enfrentar situaciones complejas, familias de situaciones".

Definir la competencia como un saber movilizar puede producir confusión en la medida que la movilización de recursos cognitivos no constituye una destreza específica, es decir no existe un saber movilizar universal, pero también es cierto que cada vez que el sujeto se enfrenta a una situación compleja, no responde en forma totalmente espontánea, sino que se produce un proceso de adaptación en el que emplea esquemas ya creados.

Este proceso de construcción de la competencia o la competencia permite organizar un conjunto de esquemas estructurados en red, los que movilizados facilitan la incorporación de nuevos conocimientos y su integración significativa a esa red.

Esta construcción implica operaciones y acciones de carácter cognitivo, socio-afectivo o psicomotor, las que puestas en acción y asociadas a saberes teóricos o experiencias permiten la resolución de situaciones diversas.

El aprender una lengua no es adquirir sólo un sistema de signos, sino también la significación cultural que ellos poseen: un modelo de interpretar la realidad y de

comunicarse a través de ellos.

El objetivo de esta educación, integral e integradora de los conocimientos, es lograr el dominio de competencias "comunicativas" en lo lingüístico, sociolingüístico y discursivo. También en las competencias "expresivas": reconocimiento, comprensión, transformación y construcción de significados culturales y tecnológicos a fin de desarrollar la creatividad, el juicio crítico y el manejo de material auténtico, y que promueva el aprendizaje y la transposición de conocimientos adquiridos en otras asignaturas.

Para el logro de dicho fin, el dominio de la lengua inglesa es fundamental puesto que le permitirá acceder a bibliografía técnica según las distintas especialidades, buscar información en redes (comunicarse vía correo electrónico), interpretar la realidad y manejar el idioma exitosamente acorde a las necesidades de cada orientación.

OBJETIVOS GENERALES

El alumno debe adquirir las competencias lingüísticas para desarrollar estrategias que le permitan comprender la realidad tecnológica a través del idioma.

Esta formación apunta a grandes retos: acercarnos a una educación crítica, de calidad, que contribuya al desarrollo equitativo donde importe el pensamiento, el sentimiento, la capacidad de enfrentarse a nuevos paradigmas, siendo la comprensión de lo tecnológico de primordial importancia.

A través del curso irá adquiriendo además las competencias laborales necesarias para su inserción el mundo laboral como ser: responder a las demandas de los clientes, gestionar información básica de la organización, comunicarse en forma efectiva adaptándose a los distintos interlocutores, elaborar y producir documentos, resolver imprevistos inherentes a su función y

planificar su trabajo para cumplir con las metas asignadas entre otros.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

El alumno también deberá ir adquiriendo la macro competencia comunicativa que le permitirá utilizar adecuadamente la lengua extranjera para comunicarse en forma oral y escrita en diferentes situaciones de acuerdo al nivel de desempeño del cargo que vaya a ocupar en el mundo laboral, esto es: a través de la lectura de textos, correspondencia, faxes, memos, folletos, la audición de textos y diálogos telefónicos, la expresión en forma oral y la comunicación en forma escrita en la lengua extranjera.

En resumen:

1) Fomentar habilidades más allá del estándar mínimo de rendimiento.

2) Lograr la adaptación a las distintas expectativas y situaciones personales y profesionales.

3) Promover el desarrollo personal y la libre elección de profesión u oficio y la satisfacción de las necesidades del sistema productivo.

4) Capacitar para la actividad profesional.

5) Promover la formación de calidad.

6) Favorecer la aplicación práctica basado en la teoría.

7) Promover el acceso al empleo y a la participación activa en la vida social, cultural y económica.

8) Alcanzar la capacidad para trabajar autónomamente.

9) Voluntad de éxito

10) Brindar las herramientas para lograr autocrítica y evaluación eficaz.

CONTENIDOS

Si bien se ha instrumentado un listado de los contenidos, cada docente debe evaluar los conocimientos previos para realizar la planificación del curso a

dictar y realizar un repaso de no menos de 4 semanas para realizar la evaluación diagnóstica.

Además, no se debe dejar de lado el interés de los alumnos según la orientación y coordinar con los docentes del espacio tecnológico.

Por otra parte, es fundamental exponer al alumno al idioma en todas las instancias del proceso de enseñanza y aprendizaje.

En el caso de los alumnos de Educación Media Profesional en Administración, se pondrá énfasis en el trabajo con los diferentes tipos de cartas comerciales (de pedidos, respuesta a pedidos, cartas circulares, de solicitud de empleo, cartas de quejas y respuesta a las mismas) para que los estudiantes las comprendan y puedan rectar las mismas.

COMPETENCIA	COMPETENCIAS ESPECÍFICAS	CONTENIDOS		Actividades sugeridas	Evaluación sugerida
		Abordaje Metodo-lógico	Temas		
Listen Think Speak Read Write Understand Use specific vocabulary	Convey meaning Understand specific texts Use specific language Summarize short passages Global translation Produce texts Analize technical vocabulary Select, adapt and produce ESP material for reinforcement Develop speaking abilities Understand and write different kind of commercial letters: enquiry, reply to enquiry letters, circular, application letter, complaint letter, apology letter.	1) T.B.L. 2) Teachers can also be ecletic using different strategies to reach the goals.	Revision: *identification, social formulae *Possession, *Imperative, give instructions *Modals: can, must, mustn´t, Should *Present and Past Continuous *Simple Present, Past and Future *Frequency adverbs in *Simple Present, *Simple Past *Simple Future *To be going to *Pronouns: personal, possessive objective, *Adjectives: Comparatives and superlatives Irregular adjectives Linkers: because, so, but, and If clauses 1st. Type. Present Perfect Passive Voice (exposure)	Classify Order Jigsaw Predict Self-evaluation Infere Diagram Cooperate Role-play Practise Summarize Compare and contrast Brainstorm Get main idea Solve problems Read technical journals Reading strategies: skim and scan Recognize ESP Share personal experience Use of dictionary Read and write different commercial letters.	Diagnostic, integral, formative, continuous, specific, Systematic,holistic, summative, guided.

ESP – English for Special Purposes

Consejo de Educación
Técnico Profesional
Universidad del Trabajo del Uruguay

PROPUESTA METODOLÓGICA

El trabajo en el aula busca que el alumno adquiera las competencias lingüísticas, comunicativas y expresivas tanto en lo escrito como el lo oral y pensar en el idioma inglés como lengua extranjera.

En los últimos años, ha habido un cambio en los aspectos metodológicos poniéndose énfasis actualmente en que el punto básico inicial de una clase es la tarea ("task"), (actividad de aula en la cual los alumnos utilizan el idioma como forma de obtener un propósito real). El idioma es el instrumento para llevar a cabo esa tarea. Una secuencia de tareas es la unidad organizadora del trabajo de clase siendo dichas tareas las que generan el lenguaje a ser utilizado y no viceversa.

Por lo tanto, los docentes indicarán a sus alumnos que lleven a cabo una serie de tareas para las cuales ellos necesitarán aprender y utilizar algunos puntos específicos de la lengua extranjera. De esta manera, el Task Based Learning es una de las estrategias metodológicas que se basa en una secuencia de tareas y permite que el alumno participe de las mismas sintiéndose integrado y motivado en la actividad del aula utilizando el idioma extranjero. El docente puede ser ecléctico en el momento de elegir las estrategias al planificar su curso.

A modo de ejemplo, detallamos algunas de las tareas a llevarse a cabo en clase:

LECTURA: predecir, extractar la idea: general, específica; asociar palabras, inferir, identificar: géneros, estructuras, lenguaje figurativo, organizar información

ESCRITURA: hacer un borrador; resumir; seleccionar; producir pequeños textos: mapas semánticos, redes; expresar su opinión; ordenar información; tomar notas

ORAL: diferenciar; completar ideas; clasificar; ver un video y solicitar y dar opinión; expresar ideas; analizar diagramas; realizar entrevistas; asumir roles; identificar contexto; desarrollar un propósito; mantener un diálogo/conversación; expresar ideas; obtener información,; responder a un estímulo.

AUDITIVA: para determinar un propósito; detectar la idea principal; inferir; obtener información específica, distinguir fonemas; identificar actitudes; identificar la entonación; tomar nota.

Se recomienda focalizar los temas según cada área para despertar el interés del alumno, contextualizar en el entorno futuro en que se va a desempeñar y que comprenda la importancia del idioma en la interdisciplinariedad.

Los cursos de ESP se desarrollan a través de la necesidad de logros que identifican las tareas (tasks) que el educando deberá desempeñar dentro de cada contexto guiados por el docente del idioma.

Entonces, el rol del docente es la selección del material y actividades, lograr el pasaje desde el texto a la tarea y enseñar el vocabulario en cada contexto correspondiente, no aislado, de manera que el educando vea y adquiera dicho vocabulario como un todo, no compartimentado, con material auténtico.

Es fundamental que el docente sea capaz de analizar necesidades, logre distintos niveles, fije objetivos claros y alcanzables, seleccione y adapte material, planifique, sea creativo y oriente al educando en cada medio.

Se debe tener claro que los logros son fundamentales, que el educando adquiera las competencias necesarias para tener un buen desempeño en el futuro, para ello el docente debe estar familiarizado con el vocabulario de cada área, coordinar con los docentes del área tecnológica y lograr acuerdos para evitar la

repetición de contenidos. Esta bibliografía es tentativa, cada docente debe investigar y seleccionar según los educandos y las orientaciones.

EVALUACIÓN

La evaluación desempeña una función formativa importante en los procesos de aprendizaje y tiene para el docente un lugar de privilegio ya que mediante ella puede recapacitar respecto de su propuesta de enseñanza; en tanto que es el propio alumno el que pondera su progreso al construir su evaluación, diferenciando producciones y reconociendo las dificultades por las que atravesó para adquirir las competencias.

Esta evaluación implica la comparación entre los objetivos impuestos a una actividad intencional y los resultados que produce. Esto supone la evaluación del contexto (los objetivos, sus posibilidades, sus condiciones y medios de realización), de las necesidades inherentes al proyecto (puesta en práctica de los recursos y de los medios), de procesos (estudio de los datos sobre los efectos que produjeron los métodos empleados, su progresión, dificultades y comparación para tomar decisiones) y del producto (medición, interpretación, juicio acerca del cumplimiento de los objetivos).

Es decir, que la evaluación es para el docente un acto de construcción de conocimiento en el que no compara lo incomparable sino que cada alumno, a partir de conocer la buena resolución -la del experto-, construye su propio conocimiento referido a su actuación, contemplando sus descubrimientos y sus dificultades.

Al docente le preocupa la acción éticamente comprometida de la evaluación más que el afán por la objetividad, actuando al servicio de quienes aprenden. Con respecto al profesor para seguir mejorando en su quehacer docente, y al alumno en su necesidad de asegurar el aprendizaje que le abre las puertas para

la inclusión y la participación en los bienes culturales y científicos.

Además, debemos considerar que el docente no sólo evalúa, sino que emite un juicio de competencia en los cursos de Educación Media Profesional, el cual puede ser: a) competente ó b) todavía no competente. Si es competente significa que ha cubierto con todas las evidencias exigidas y por lo tanto se procederá a gestionar su certificación en las competencias adquiridas; en tanto que el que todavía no es competente apunta que no ha cubierto con el total de las evidencias exigidas.

Así, resultando, para que dicha evaluación sea coherente, fructífera y representativa de los contenidos impartidos y las competencias adquiridas, deberá ser constitutiva de las prácticas pedagógicas mediante el encuentro entre el proceso de enseñar y el de aprender. Se sugiere que se realicen, por lo menos, cinco evaluaciones escritas en el año lectivo.

BIBLIOGRAFÍA PARA EL ALUMNO

English Dictionary

Spanish-English Dictionary

Work in Progress Course Book Andy Hopkins Jocelyn Potter Editorial Longman

BIBLIOGRAFÍA PARA EL DOCENTE:

Chevallard, Y (1977) "La Transposición Didáctica",Buenos Aires, Aique

Sacristán, Gimeno y otros (1992) "Comprender y Transformar la enseñanza", Madrid, Morata.

Harmer, J (1994) "The Practice of English Language Teaching" (2nd. Edition) Haroe: Longman

Harris, M and McCunn, P (1994) "Assessment", Oxford Heinemann

Santos Guerra, M. (1990), "Evaluación educativa" Madrid, Morata

Consejo de Educación
Técnico Profesional
Universidad del Trabajo del Uruguay

Lafourcade, Pedro "Evaluación de Unidades Educativas sobre la base de logros" México, Editorial Trillas

Ribé, R & Vidal, N., (1994) "Project Work", Oxford, Heinemann

Ribé, R & Vidal, N., (1994) "Planning Classroom", Oxford, Heinemann

Spencer, L.M. & Spencer, S.M. (1993) "Competence at work: Models for Superior Performance" New York, John Willey & Sons.

Willis, J (1996) "Challenge and Change in Language Teaching", London, Heinemann

Wood, Neil "Business and Commerce" Oxford, Oxford University Press

WEB SITES RECOMENDADAS

www.campus-oei.org/pensariberoamerica

www.globalenglish.com

www.gsn.org

www.eslhouse.com

www.howstuffworks.com

www.findarticles.com/Pl/index.jhtml

www.geocites.com/Kurtracy

www.cortland.edu/root/flteach/flteach.html

www.fln.vcu.edu/ld.html

www.tesol.org

www.aitech.acjp/ iteslj/

http://iteslj.org/products/360bd